



CH-3003 Berna, UFT - uw

Destinatari: secondo elenco allegato

N. registrazione/dossier: blv / BAV-510.43-00001/00006/00024/00004

Vs. riferimento:

Berna, 15 giugno 2018

Consultazione relativa alla modifica del diritto concernente il trasporto di merci pericolose per ferrovia e tramite impianti di trasporto a fune

Gentili signore, egregi signori,

il 1° gennaio 2019 entra in vigore il nuovo Regolamento concernente il trasporto internazionale ferroviario delle merci pericolose (RID)¹. Affinché il trasporto di merci pericolose si svolga secondo le stesse regole anche sul piano nazionale è necessario adeguare, contemporaneamente, l'ordinanza concernente il trasporto di merci pericolose per ferrovia e tramite impianti di trasporto a fune (RSD)². Con l'adeguamento si coglie inoltre l'occasione per introdurre nuove facilitazioni per il traffico nazionale.

Le modifiche previste interessano i seguenti allegati della RSD:

- | | |
|---------------|---|
| Allegato 1 | Versione applicabile del RID |
| Allegato 2.1 | Deroghe a singole prescrizioni del RID per il trasporto di merci pericolose per ferrovia nel traffico nazionale |
| Allegato 2.2: | Deroghe a singole prescrizioni del RID per il trasporto di merci pericolose tramite impianti di trasporto a fune nel traffico nazionale |

¹ Appendice C alla Convenzione del 9 maggio 1980 relativa ai trasporti internazionali per ferrovia (COTIF; RS 0.742.403.1) nella versione del Protocollo del 3 giugno 1999 (RS 0.742.403.12)

² RS 742.412



Siamo lieti di sottoporvi le suddette modifiche pregandovi di esprimere un parere. Tutta la documentazione attinente è consultabile sul sito Internet dell'UFT alla rubrica:

tedesco: Aktuell - Vernehmlassungen - Konsultationen des BAV³
francese: Actualités - Consultations - Débats consultatifs de l'OFT⁴
italiano: Attualità - Consultazioni - Consultazioni informali dell'UFT⁵

Il parere può essere inoltrato compilando l'apposito modulo, che vi preghiamo di spedire entro il **30 agosto 2018** a valerie.blanchard@bav.admin.ch.

Per eventuali chiarimenti potete rivolgervi alla signora Valérie Blanchard Bakx (tel. 058 465 72 72, valerie.blanchard@bav.admin.ch).

Ringraziandovi fin d'ora per la collaborazione, porgiamo distinti saluti.

Ufficio federale dei trasporti



Dr. P. Füglistaler
Direttore

Allegato:

- Elenco dei destinatari

Documentazione:

- Progetto di modifica degli allegati RSD
- Spiegazioni concernenti la modifica degli allegati RSD
- Spiegazioni concernenti le modifiche del RID 2019
- Modulo per l'invio del parere

³ www.bav.admin.ch/bav/de/home/aktuell/vernehmlassungen/laufende-vernehmlassungen.html

⁴ www.bav.admin.ch/bav/fr/home/actualites/consultations/consultations-en-cours.html

⁵ www.bav.admin.ch/bav/it/home/attualita/consultazioni/consultazioni-in-corso.html

Allegato

Elenco dei destinatari (per e-mail)

AC2H SA
Akredia AG
BAKO AG
BLS AG
Branchenverband Gefahrgut Schweiz
Commissione federale per la sicurezza biologica
Ispettorato federale della sicurezza nucleare
Coordinazione Svizzera dei Pompieri
Gefahrgut-Ausbildung und Beratung AG
GeFaSuisse
Industriegaseverband Schweiz
Concordato intercantonale per teleferiche ed impianti di risalita
Posta CH SA
Qualitech AG
FFS Cargo SA
FFS Infrastruttura
Schweizerischer Fachverband Flüssiggas
Associazione svizzera dei trasportatori stradali
Scienceindustries
Funivie Svizzere
Spedlogswiss
Swiss Safety Center AG
VAP
Verband der Schweizerischen Ausbildungsveranstalter für Gefahrgutbeauftragte
Unione dei trasporti pubblici
Associazione svizzera degli addetti alla sicurezza